



Frigidaire

REFRIGERATOR-
FREEZER

REFRIGERATEUR-
CONGELATEUR

FRIGORÍFICO-
CONGELADOR

INSTRUCTION BOOKLET

MODE D'EMPLOI

LIBRO DE INSTRUCCIONES

SOMMAIRE

Avertissements et conseils importants. . . . . .	.page	10
Installation . . . . .	.page	11
Emplacement . . . . .	.page	11
Entretoises postérieures . . . . .	.page	11
Branchement électrique . . . . .	.page	11
Nettoyage . . . . .	.page	11
Réversibilité des portes . . . . .	.page	12
Utilisation . . . . .	.page	13
Fonctionnement - réglage de la température. . . . .	.page	13
Réfrigération des aliments . . . . .	.page	13
Congélation des aliments frais et conservation des produits surgelés . . . . .	.page	13
Décongélation . . . . .	.page	14
Dégivrage. . . . .	.page	14
Fabrication de cubes de glace . . . . .	.page	14
Entretien . . . . .	.page	15
Nettoyage périodique . . . . .	.page	15
Périodes d'arrêt prolongé . . . . .	.page	15
Remplacement de l'ampoule . . . . .	.page	15
Service après-vente et pièces de rechange . . . . .	.page	15

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation suive l'appareil, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs.

Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui.

Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Une éventuelle modification à l'installation électrique de votre maison qui devait être nécessaire pour l'installation de l'appareil ne devra être effectuée que par du personnel qualifié.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments et des boissons.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil. Suivez les instructions données pour l'installation.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les appareils qui en sont équipés).
- A cause du système de transport, l'huile contenue dans le compresseur pourrait s'écouler dans le circuit réfrigérant. Attendez 2 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation il y a des surfaces qui se couvrent de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement. N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irréparablement l'évaporateur. N'employez pour cela que la spatule en plastique livrée avec l'appareil. De même, ne décollez jamais les bacs à glace avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient exploser.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés toute de suite après les avoir sortis de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors du déplacement.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après-vente le plus proche et n'exigez que des pièces détachées originales.
- Cet appareil ne contient pas, dans son circuit de réfrigérant et ses matières isolantes, de gaz réfrigérant nocifs à la couche d'ozone; toutefois, l'appareil doit être mis au rebut d'une manière convenable et conformément aux dispositions en vigueur pour la protection de l'environnement.

INSTALLATION

Si cet appareil, muni de fermeture magnétique, doit être employé pour remplacer un autre avec fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de mettre de côté l'ancien appareil.

Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y renfermer et se mettre ainsi en danger de mort.

Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, poêles ou rayons solaires trop intenses etc.). Pour obtenir de bons résultats, l'appareil doit être placé dans un local où la température est comprise entre +18°C et +43°C. Veillez à ce que l'air circule librement sur sa partie postérieure, supérieure et inférieure.

Pour un meilleur rendement de celui-ci, la distance minimale entre la partie supérieure de l'appareil et l'éventuel élément de cuisine au-dessus devrait être d'au moins 100 mm (Fig. 1A). La solution à préférer serait de toute façon celle illustrée dans la Fig. 1B (sans élément de cuisine).

Il est possible également de le juxtaposer à d'autres meubles de la cuisine pourvu que l'air circule librement sur sa partie postérieure et supérieure. Un ou plusieurs pieds réglables situés à la base du réfrigérateur permettent de le mettre de niveau avec précision.

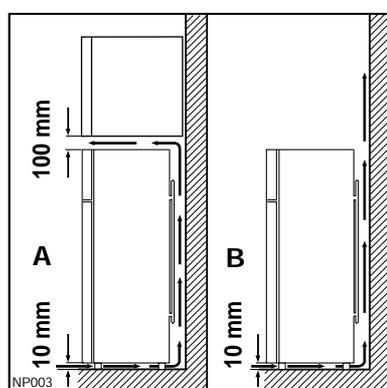


Fig. 1

Entretoises postérieures

Dans le sachet contenant les documents vous trouverez deux entretoises à appliquer dans les trous, percés à cet effet dans la partie postérieure de l'appareil.

Introduisez les entretoises dans les trous, en vous assurant que la flèche (A) soit dans la position illustrée dans la Fig. 2, ensuite tournez-les de 45° (flèche verticale) jusqu'à accrochage.

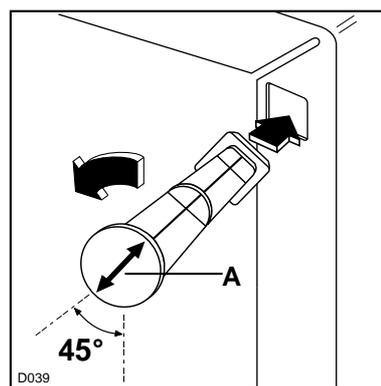


Fig. 2

Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, contrôlez que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de votre réseau. Tolérance admise: $\pm 6\%$.

Pour l'adaptation de l'appareil à des voltages différents, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est obligatoire.

Il est indispensable de relier l'appareil à une prise de terre efficace.

Dans ce but, la flèche du câble d'alimentation est pourvue d'un contact.

Si la prise de courant de votre installation n'est pas reliée à la terre, branchez l'appareil à une installation de mise à la terre à part, conformément aux normes en vigueur. Consultez à ce propos un technicien spécialisé.

Le Fabricant décline toute responsabilité au cas où cette norme de sûreté ne serait pas respectée.

Cet appareil est conforme à la directive C.E.E. N. 87/308 du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques.

CE Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 73/23 CEE 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

Nettoyage

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de le nettoyer soigneusement avec de l'eau tiède savonneuse, pour enlever l'odeur caractéristique de "neuf".

N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique qui pourraient endommager les finitions.

Réversibilité des portes

Avant toute intervention, débranchez l'appareil de la prise de courant.

Enlevez la charnière supérieure (Fig. 3) et retirez la porte supérieure de la charnière du milieu.

Enlevez la charnière du milieu, faites-la tourner de 180° et remontez-la sur le côté opposé (Fig. 4) après avoir retiré les bouchons qui masquent les trous. Les bouchons doivent être remontés dans les trous restés ouverts sur le côté opposé.

Remontez la porte supérieure et la charnière supérieure. Dévissez le pied de nivellement gauche qui sera remonté sur le côté opposé. Dévissez le pied de nivellement droit (H), la charnière correspondante (I) et la butée (L) et remontez le tout sur le côté gauche (Fig. 5).

Inversez les poignées, après avoir retiré les cache-vis qui sont montés par encliquetage. Les trous non-utilisés sont masqués par des bouchons en plastique qui doivent être retirés et remontés dans les trous restant ouverts.

Attention

La réversibilité de la porte une fois effectuée, contrôlez que le joint magnétique adhère à la carrosserie. Si la température à l'intérieur de la pièce est trop basse (en hiver, p.ex.), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, si on ne veut pas attendre que le joint reprenne ses dimensions naturelles après un certain temps, on pourra accélérer ce processus en chauffant la partie intéressée à l'aide d'un sèche-cheveux.

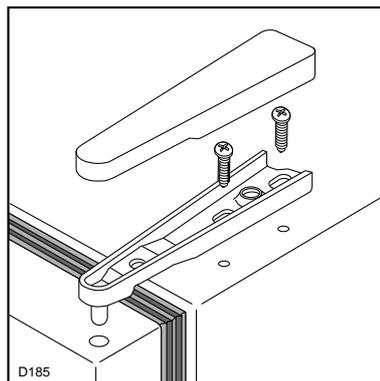


Fig. 3

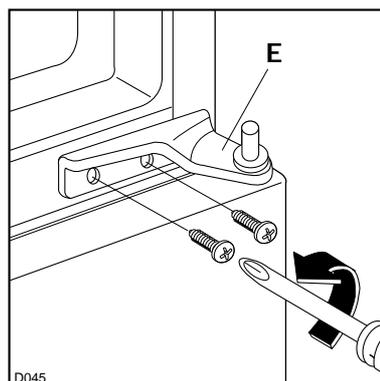


Fig. 4

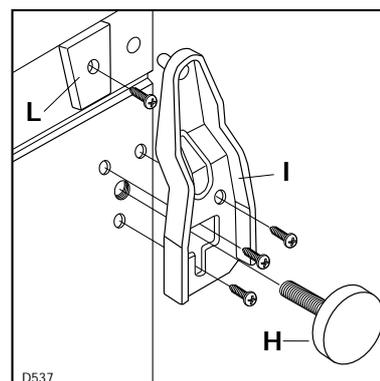


Fig. 5

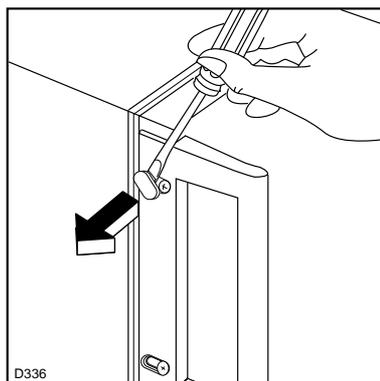


Fig. 6

UTILISATION

Fonctionnement - réglage de la température

Vérifiez que l'ampoule pour l'éclairage interne (dans les modèles qui en sont pourvus) s'allume et s'éteigne si la porte est entrouverte.

Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position désirée (au-delà de la position d'arrêt «O»); la meilleure est la position intermédiaire.

La température est réglée automatiquement et peut être augmentée (moins froid) en tournant le bouton vers les numéros les plus bas ou bien diminuée (plus froid) en le tournant vers les numéros les plus élevés.

En tout cas, l'exacte position doit être repérée en considérant que la température interne dépend des facteurs suivants:

- température ambiante;
- fréquence d'ouverture des portes;
- quantité d'aliments conservés;
- emplacement de l'appareil.

Pour arrêter le fonctionnement, placez l'indicateur du bouton en correspondance du symbole «O».

En présence d'une quantité considérable d'aliments, les positions de froid maximum accompagnées d'une température ambiante élevée peuvent provoquer le fonctionnement de l'appareil en régime continu ainsi que la formation de givre ou de glace sur l'évaporateur du compartiment réfrigérateur.

Dans ce cas, il est nécessaire de tourner le bouton sur une position de moindre froid de manière à permettre le dégivrage automatique et à réduire, par conséquent, la consommation d'énergie électrique.

Réfrigération des aliments

Pour utiliser au mieux le compartiment réfrigérateur, il est nécessaire:

- de ne pas introduire dans le réfrigérateur de mets chauds ou de liquides en évaporation;
- de couvrir ou envelopper les aliments (surtout s'ils contiennent des arômes);
- de ne pas couvrir les clayettes de feuilles de papier, de carton ou de plastique qui pourraient entraver la circulation de l'air à travers les clayettes.

Pour une bonne utilisation nous conseillons de prendre les précautions suivantes:

Viande crue: elle doit être enveloppée dans des sachets en plastique et placée au-dessus des bacs à légumes. Dans cette position, elle pourra être conservée pendant un ou deux jours au maximum;

Fruits et légumes: une fois nettoyés, ils seront placés dans le bac inférieur;

Beurre et fromage: ils doivent être placés dans des récipients convenables ou bien enveloppés dans des feuilles d'aluminium ou en polyéthylène, afin d'en éviter le contact avec l'air;

Lait en bouteille: bien bouché, il doit être placé dans la contreporte.

Congélation des aliments frais et conservation des produits surgelés

Le compartiment  est indiqué pour la congélation des aliments frais ainsi que pour la conservation des produits congelés et surgelés pendant une longue période.

Congélation des aliments frais

Pour la congélation des aliments il n'est pas nécessaire de régler le thermostat sur une position différente de celle employée en phase de fonctionnement normal. Toutefois, si vous désirez congeler plus rapidement vous pouvez régler le thermostat vers la position de froid maximum; avec le thermostat dans cette position, la température du compartiment réfrigérateur pourrait baisser au-dessous de 0°C.

Dans ce cas il faudra ramener le thermostat sur une position moins froide.

Afin d'exploiter au mieux le processus de congélation, il est conseillé:

- de placer les aliments à congeler sur la clayette du compartiment congélateur.

La capacité de congélation figure aussi sur la «plaque signalétique» que vous trouverez à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, côté gauche, en bas.

Les produits destinés à la congélation doivent être frais, d'excellente qualité et bien nettoyés.

Chaque paquet doit avoir des dimensions réduites de manière à en favoriser une congélation rapide et à ne décongeler que la quantité nécessaire.

Les denrées à congeler doivent être enfermées dans des feuilles d'aluminium ou en polyéthylène.

Fermez soigneusement les paquets en éliminant les poches d'air.

Indiquez sur chaque paquet la date de congélation, afin de pouvoir contrôler le temps d'entreposage.

Dans certains modèles, sur la contreporte du congélateur figurent certains types d'animaux ou d'aliments et les mois de conservation (exprimés en chiffres) admis du moment de congélation.

Ne mettez pas les denrées destinées à la congélation en contact avec les aliments déjà congelés; ce qui évitera une augmentation de la température de ces derniers.

Ne placez pas de boissons gazeuses dans le congélateur, elles pourraient éclater.

Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés tout de suite après les avoir sortis du congélateur. La température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.

Conservation des produits surgelés

Pour une utilisation parfaite du compartiment congélateur, il est nécessaire:

de s'assurer que les produits surgelés aient été bien conservés par le vendeur;

d'écourter le temps qui s'écoule entre le moment de l'achat des produits et le moment où ils sont rangés dans le compartiment;

de ne pas dépasser la date limite de conservation indiquée, par le producteur, sur les paquets.

Après une période d'arrêt prolongé, faites fonctionner l'appareil pendant au moins deux heures, le bouton du thermostat réglé sur la position de froid maximum, avant d'y introduire les aliments; ramenez ensuite le bouton sur la position de fonctionnement ordinaire.

Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du compartiment et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

En cas de coupure de courant, il ne faut pas ouvrir la porte de l'appareil pendant la conservation des aliments congelés ou surgelés.

Si elle est de courte durée (de 6 à 8 heures) et si le congélateur est rempli, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Dans le cas contraire vous devrez les consommer le plus rapidement possible (dans 24 heures); une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement même s'ils sont congelés à nouveau.

Décongélation

Les aliments congelés ou surgelés peuvent être décongelés, avant leur utilisation, dans le réfrigérateur ou à température ambiante, selon le temps dont on dispose pour cette opération. Les produits de petites dimensions peuvent être cuits directement: dans ce cas, toutefois, le temps de cuisson sera plus long.

Dégivrage

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est effectué automatiquement, à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée par l'orifice d'écoulement (Fig. 7), dans un bac situé à l'arrière de l'appareil sur le compresseur où elle s'évapore sans intervention.

Par contre, dans le compartiment ❄️, la couche de givre devra être éliminée, chaque fois qu'elle aura atteint une certaine épaisseur (4 mm environ), à l'aide d'une spatule en plastique, livrée avec l'appareil.

Pendant cette opération il n'est pas nécessaire de débrancher l'appareil et de retirer les aliments.

Pour cette opération n'utilisez jamais d'objet métallique qui risquerait de détériorer l'appareil.

En cas de formation d'une couche épaisse de glace, il sera nécessaire d'effectuer un dégivrage complet en procédant de la manière suivante:

tournez le bouton du thermostat sur la position «O» ou débranchez l'appareil;

enveloppez les denrées congelées dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais;

maintenez la porte ouverte et placez un récipient d'eau chaude dans le compartiment (ayant soin d'y mettre au-dessous un carton) afin d'accélérer le dégivrage;

épongez et séchez soigneusement les parois;

ramenez le bouton du thermostat sur la position désirée ou rebranchez l'appareil.

Après deux ou trois heures de fonctionnement, l'appareil permettra de nouveau la conservation des produits surgelés.

Nous recommandons de nettoyer périodiquement l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage du réfrigérateur situé au milieu de la rainure à "V" (Fig. 7) afin d'éviter le débordement de l'eau. Utilisez à cet effet la barrette se trouvant dans l'orifice.

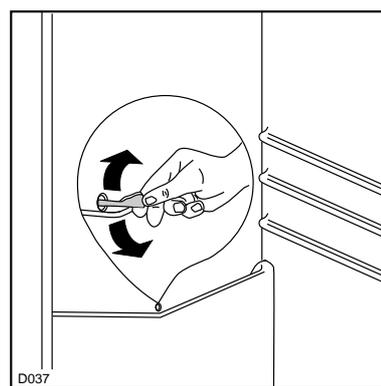


Fig. 7

Fabrication de cubes de glace

Notre appareil est équipé de deux bacs à glace.

Remplissez d'eau les bacs à glace.

Placez les bacs dans le compartiment congélateur.

N'employez pas de levier métallique pour décoller les bacs à glace.

ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération débranchez l'appareil.

Nettoyage périodique

Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude et le meuble avec un atomiseur de cire aux silicones; nettoyez le condenseur et le motocompresseur avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliorera le fonctionnement et permettra de réduire la consommation énergétique.

Périodes d'arrêt prolongé

Pendant les périodes d'arrêt prenez les précautions suivantes:

débranchez l'appareil;

enlevez tous les aliments;

dégivrez et nettoyez l'intérieur ainsi que tous les accessoires;

laissez les portes entrouvertes pour favoriser la circulation de l'air à l'intérieur et pour éviter la formation d'odeurs désagréables.

Remplacement de l'ampoule (Fig. 8)

L'ampoule du compartiment réfrigérateur est accessible à travers l'ouverture prévue à cet effet dans le diffuseur.

Si l'ampoule ne s'allume pas en ouvrant la porte, contrôlez qu'elle soit bien vissée; si ce défaut persiste remplacez-la.

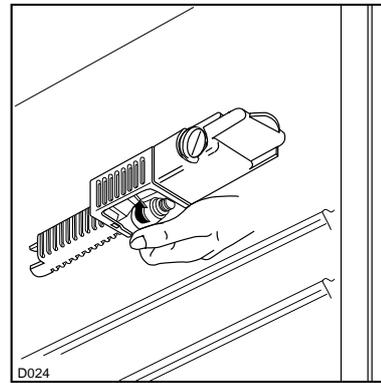


Fig. 8

SERVICE APRÈS-VENTE ET PIÈCES DE RECHANGE

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, il est utile de vérifier:

qu'il soit bien branché dans la prise de courant et que l'interrupteur de l'installation électrique soit fermé;

que le courant arrive à la prise;

que le bouton du thermostat se trouve sur la bonne position.

De plus:

En cas de vibrations ou bruits accidentels, vérifiez que l'appareil ne touche pas aux meubles et que les tubulures du groupe réfrigérant ne vibrent pas.

Si vous notez des traces d'eau sur le fond du réfrigérateur, contrôlez que l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage ne soit pas obstrué (Fig. 7).

Si l'anomalie de fonctionnement persiste après les contrôles susdits, il est conseillé d'appeler le Centre de Service Après-Vente le plus proche.

Pour une intervention rapide, il est important de communiquer, au moment de l'appel, le sigle du modèle et le numéro de matricule figurant dans le certificat de garantie ou sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil, côté gauche, en bas.